

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

2021EC6297

FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

09/04/2021

SOLICITANTE / APPLICANT

ALESIA QUANTUM, S.L.
PARQUE EMPRESARIAL , CALLE NEWTON Nº11
Jerez
España

FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 09/04/2021

Finalización / Ending: 09/04/2021

Att. ALEJANDRO ORTEGA SIBILA

IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

REFERENCIA REFERENCE	REFERENCIA PROPORCIONADA POR EL CLIENTE REFERENCE PROVIDED BY THE CUSTOMER	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
2021EC6297-S01	AQ21E Lot: M.E	Media mascar color blanco Half mask white colour

ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA / DESCRIPTION OF THE SAMPLE.
- RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN CON ACEITE DE PARAFINA / FILTER PENETRATION WITH PARAFFIN OIL.
- RESISTENCIA A LA RESPIRACIÓN / BREATHING RESISTANCE.

Rev.1 Esta revisión anula y sustituye a la anterior / This revision cancels and replaces the previous

1 / 10

AITEX - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 ALCOY (Alicante) SPAIN Tel.:+34 96 554 22 00 www.aitex.es info@aitex.es

Los ensayos marcados con * no están amparados por la acreditación de ENAC
Tests marked with * are not included within the scope of the ENAC accreditation

**RESUMEN DE INFORME / EXECUTIVE SUMMARY**

	Referencia / Reference	Ensayo/Norma / Test/Standard	Resultado / Result
EN 149:2001 + A1:2009	2021EC6297-S01	RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN CON ACEITE DE PARAFINA/ <i>FILTER PENETRATION WITH PARAFFIN OIL</i> EN 149:2001+A1:2009 Pto. 8.11	---
		RESISTENCIA A LA RESPIRACIÓN/ <i>BREATHING RESISTANCE</i> EN 149:2001+A1:2009 Pto. 8.9	---



RESUMEN DE REQUISITOS / REQUIREMENT SUMMARY

RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN CON ACEITE DE PARAFINA FILTER PENETRATION WITH PARAFFIN OIL

Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 149: 2001 + A1: 2009, punto 7.9.2/ *Requirements to be met according to EN 149:2001+A1:2009, point 7.9.2*

Máxima penetración de aceite de parafina del material filtrante: / *Maximum penetration to the paraffin oil of the filter material:*

Clasificación <i>Classification</i>	95l/min (%Max) <i>95l/min (%Max)</i>
FFP1	20
FFP2	6
FFP3	1

RESISTENCIA A LA RESPIRACIÓN BREATHING RESISTANCE

Requisitos que deben cumplirse según la norma EN 149: 2001 + A1: 2009, punto 7.16/ *Requirements to be met according to EN 149:2001+A1:2009, point 7.16*

Máxima Resistencia permitida (mbar) / *Maximum resistance permitted (mbar)*

Clasificación <i>Classification</i>	Inhalación 30l/min <i>Inhalation 30l/min</i>	Inhalación 95l/min <i>Inhalation 95l/min</i>	Exhalación 160l/min <i>Exhalation 160l/min</i>
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0



RESULTADOS/RESULTS

DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA DESCRIPTION OF THE SAMPLE

Referencia Reference	Descripción de la muestra Description of the sample
2021EC6297-S01	Media máscara de partículas sin válvula de exhalación que cubre nariz, boca y mentón, color blanco, con arnés de oreja. <i>Particle filtering half mask without exhalation valve covering nose, mouth and chin, white color, with ear harness.</i>



//



RESULTADOS/RESULTS

RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN CON ACEITE DE PARAFINA FILTER PENETRATION WITH PARAFFIN OIL

Norma Standard

EN 149:2001+A1:2009 (punto 8.11)
EN 149:2001+A1:2009 (point 8.11)

Observación o desviación de la norma. Observation or deviation of the standard

Aparato Apparatus

Equipo de penetración de aceite de parafina
Paraffin oil penetration equipment

Condiciones de ensayo Testing conditioning

Fecha de ensayo Test date	Inicial Initial	Final
09/04/2021	22,5 °C / 45,6 % R.H.	23 °C / 45,6 % R.H.

Pre-acondicionamiento de muestras Sample Conditioning

- Muestra 1, 2 y 3: En original.
• Sample 1, 2 and 3: As received.
- Muestra 4, 5 y 6: Uso simulado.
• Samples 4, 5 and 6: Simulated use.
- Muestra 7, 8 y 9: Resistencia mecánica + acondicionamiento térmico 24 h. a (70 ± 3) °C y 24h. a (-30 ± 3) °C.
• Samples 7, 8 and 9: Mechanical strength + thermal conditioning 24 h. at (70 ± 3) °C and 24h. at (-30 ± 3) °C.

Descripción de la muestra Description of the sample

Media máscara de partículas sin válvula de exhalación que cubre nariz, boca y mentón, color blanco, con arnés de oreja.
Particle filtering half mask without exhalation valve covering nose, mouth and chin, white color, with ear harness.

Incertidumbre del ensayo Test uncertainty

La incertidumbre expandida es ± 18% del valor del mesurando, para una probabilidad de cobertura del 95%.
The expanded uncertainty is ± 18% of the value of the measured for a probability of coverage of 95%.

>>>


Referencia
Reference

2021EC6297-S01

Ensayo de penetración de aceite de parafina <i>Paraffin oil penetration test</i>	
Muestra nº. <i>Sample no.</i>	Valor medio de penetración % <i>Average value of penetration %</i>
1	1,37
2	1,30
3	1,36
4	---
5	---
6	---

Exposición a 120 mg de aceite de parafina <i>Exposure to 120 mg of Paraffin oil</i>	
Muestra nº. <i>Sample no.</i>	Valor Max. De penetración % <i>Max. value of penetration %</i>
7	2,5
8	2,4
9	2,1

Nota
Remark

El nivel obtenido corresponde únicamente a la prueba realizada. En ningún caso es la evaluación global de las medias máscaras filtrantes.

The obtained level correspond only to the test carried out. In no case is the global evaluation of the filtering half masks.

La prueba se llevó a cabo en el laboratorio APPE ubicado en el Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B - 03801 Alcoy (Alicante).

The test was carried out at APPE Laboratory located at Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B – 03801 Alcoy (Alicante).

///



RESULTADOS/RESULTS

RESISTENCIA A LA RESPIRACIÓN BREATHING RESISTANCE

Norma Standard

EN 149:2001+A1:2009 (punto 8.9)
EN 149:2001+A1:2009 (point 8.9)

Observación o desviación de la norma. Observation or deviation of the standard

Aparato Apparatus

Cabezal de prueba Sheffield, equipo de respiración constante y medidor de flujo digital
Sheffield test head, constant breathing equipment and digital flowmeter

Condiciones de ensayo Testing conditioning

Fecha de ensayo Test date	Inicial Initial	Final
09/04/2021	22,4 °C / 47,5 %	22,3 °C / 45,8 %

Pre-acondicionamiento de muestras Sample Conditioning

- Muestra 1, 2 y 3: En original.
• Sample 1, 2 and 3: As received.
- Muestra 4, 5 y 6: Uso simulado.
• Samples 4, 5 and 6: Simulated use.
- Muestra 7, 8 y 9: Acondicionamiento térmico 24 h. a (70 ± 3) °C y 24h. a (-30 ± 3) °C.
• Samples 7, 8 and 9: Thermal conditioning 24 h. at (70 ± 3) °C and 24h. at (-30 ± 3) °C.

Descripción de la muestra Description of the sample

Media máscara de partículas sin válvula de exhalación que cubre nariz, boca y mentón, color blanco, con arnés de oreja.
Particle filtering half mask without exhalation valve covering nose, mouth and chin, white color, with ear harness.

Incertidumbre del ensayo Test uncertainty

La incertidumbre expandida es $\pm 10\%$ del valor del mesurando, para una probabilidad de cobertura del 95%.
The expanded uncertainty is $\pm 10\%$ of the value of the measured for a probability of coverage of 95%.

>>>


Referencia
Reference

2021EC6297-S01

Muestra n°. <i>Sample no.</i>	Resistencia a la inhalación (30l/min) mbar <i>Resistance to inhalation (30l/min) mbar</i>	Resistencia a la inhalación (95l/min) mbar <i>Resistance to inhalation (95l/min) mbar</i>
1	0,53	2,02
2	0,58	1,96
3	0,57	2,03
4	---	---
5	---	---
6	---	---
7	---	---
8	---	---
9	---	---

Resistencia a la exhalación (160l/min) mbar <i>Resistance to exhalation (160l/min) mbar</i>					
Muestra n°. <i>Sample no.</i>	Adelante <i>Forward</i>	Hacia arriba <i>Upwards</i>	Abajo <i>Down</i>	Hacia el lado izquierdo <i>Towards the left side</i>	Hacia el lado derecho <i>Towards the right side</i>
1	2,62	2,60	2,62	2,62	2,60
2	2,62	2,62	2,60	2,62	2,60
3	2,63	2,63	2,63	2,61	2,61
4	---	---	---	---	---
5	---	---	---	---	---
6	---	---	---	---	---
7	---	---	---	---	---
8	---	---	---	---	---
9	---	---	---	---	---

Nota
Remark

El nivel obtenido corresponde únicamente a la prueba realizada. En ningún caso es la evaluación global de las medias máscaras filtrantes.

The obtained level corresponds only to the test carried out. In no case is the global evaluation of the filtering half masks.

La prueba se llevó a cabo en el laboratorio APPE ubicado en el Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B - 03801 Alcoy (Alicante).

The test was carried out at APPE Laboratory located at Polígono Industrial Santiago Payá C/ Filá Benimerines, 25 B – 03801 Alcoy (Alicante).

///



Israel Soriano

Responsable Lab. Equipos de Protección Individual Avanzados

Head of Advance Personal Protective Equipment Lab.

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8 & ISO 10576-1 con caso de ambigüedad o indeterminación.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una $k=2$ (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 6.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a $k = 2$ (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at



the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.

16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.

Digitally Signed by: Israel Soriano

Date: 15/04/2021 15:28:44

Location: Alcoy

